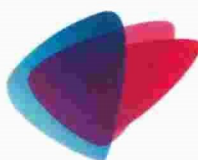




## Řízení letového provozu České republiky



CZECH  
AVIATION  
TRAINING  
CENTRE

### Dohoda o narovnání

uzavřená podle ust. § 1903 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

(dále jen „dohoda“).

#### 1. Smluvní strany

##### **Czech Aviation Training Centre, s.r.o.**

se sídlem: K Letišti 934, 161 00 Praha 6

zastoupený: Ing. Antonínem Jakubšem, CSc., jednatelem

IČO: 24843628

DIČ: CZ699004742

bankovní spojení: ██████████

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, v oddíle C, vložka 179521

(dále jen „Nájemce“)

a

##### **Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s.p.)**

se sídlem: Navigační 787, 252 61 Jeneč

zastoupený: Ing. Janou Navrátilovou, výkonnou ředitelkou Útvaru výcviku a obchodu

IČO: 49710371

DIČ: CZ699004742

bankovní spojení: ČSOB Praha 5, č. účtu: 88153/0300

SWIFT kód: CEKOCZPP

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, v oddíle A, vložce 10771,

(dále jen „Podnájemce“)

(Nájemce a Podnájemce rovněž „smluvní strany“).

## 2. Úvodní ustanovení

- 2.1 Smluvní strany uzavřely dne 30.11.2012 „Smlouvu o podnájmu nebytových prostor“ č. 271/12, (dále jen „**Smlouva o podnájmu**“), na základě které Podnájemce užíval nebytové prostory o celkové výměře 2 426,93 m<sup>2</sup> v objektu „**Hangár B**“, stavbě bez čp/če postavené na pozemku - stavební parcele parcelní číslo 2678 o výměře 6 983 m<sup>2</sup>, zastavěná plocha a nádvoří, v katastrálním území Ruzyně, obec Praha, zapsané na Listu vlastnictví č. 1999 vedeném u Katastrálního úřadu pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha (dále jen „**Předmět podnájmu**“).
- 2.2 Vedle Smlouvy o podnájmu uzavřel Nájemce dne 21.12.2012 další podnájemní smlouvu č. 037/2012/CATC s Úřadem pro civilní letectví (dále jen „**ÚCL**“), na základě které ÚCL užíval část Předmětu podnájmu.
- 2.3 S ohledem na skutečnost, že vedle Smlouvy o podnájmu byla uzavřena rovněž podnájemní smlouva s ÚCL, vznikla mezi smluvními stranami pochybnost ohledně rozsahu oprávnění užívání Předmětu podnájmu Podnájemcem, a to navzdory tomu, že Podnájemce nadále platil podnájemné za celý Předmět podnájmu (dále jen „**Sporná pohledávka**“).
- 2.4 Předmětem této dohody o narovnání je úprava vzájemných práv a povinností vztahujících se k užívání Předmětu podnájmu a Sporné pohledávce.

## 3. Narovnání

- 3.1. Na základě této dohody o narovnání se Nájemce zavazuje uhradit Podnájemci v rámci narovnání částku ve výši **4.479.198Kč**. (slovy: čtyři miliony čtyři sta sedmdesát devět tisíc jedno sto devadesát osm korun českých).
- 3.2. Úplatu uvedenou v odstavci 3.1 této dohody je Nájemce povinen uhradit Podnájemci bezhotovostním převodem na bankovní účet Podnájemce uvedený v záhlaví této dohody, a to nejpozději do 14 dnů ode dne účinnosti této dohody.
- 3.3. Podnájemce se zavazuje zdržet se v této lhůtě 14 dnů ode dne podpisu veškerých právních a faktických jednání spočívající v uplatnění nebo vymáhání jakýchkoli práv či nároků vztahujících se ke Sporné pohledávce a zdržet se veškerých právních a faktických jednání, v jejichž důsledku by mohlo být zpochybněno narovnání podle této dohody.
- 3.4. Smluvní strany se dále dohodly, že Podnájemce bude nadále užívat Předmět podnájmu v rozsahu, v jakém jej užíval ke dni uzavření této dohody,

## 4. Závěrečná ustanovení

- 4.1. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
- 4.2. Veškeré změny a doplnění této dohody vyžadují dle výslovné vůle smluvních stran písemnou formu.
- 4.3. Pokud některé z ustanovení této dohody se stane neplatným, neúčinným či zdánlivým, neplatnost, neúčinnost či zdánlivost tohoto ustanovení nebude mít za následek neplatnost dohody jako celku ani jiných ustanovení této dohody, pokud je takovéto neplatné, neúčinné či zdánlivé ustanovení oddělitelné od zbytku dohody. Smluvní strany se zavazují takovéto neplatné, neúčinné či zdánlivé ustanovení nahradit novým platným a účinným ustanovením, které svým obsahem bude co nejdůvěrněji odpovídat podstatě a smyslu původnímu ustanovení.
- 4.4. Tato dohoda a vztahy z této dohody vyplývající se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.

4.5. Tato dohoda byla vyhotovena ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou (2).

4.6 Příloha této dohody tvoří její nedílnou součást:

Příloha č. 1 : Výpočet sporné pohledávky

V Jenči dne 20-08-2018



Řízení letového provozu  
České republiky, státní podnik  
Navigační 787  
252 61 Jeneč, Česká republika  
IČO: 49710371, DIČ: CZ49710371  
DIČ skupinové pro účely DPH: CZ699004742

(25)

[Redacted signature]

Podnájemce  
Ing. Jana Navrátilová  
výkonná ředitelka Útvaru výcviku a obchodu  
Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s.p.)

[Redacted signature]

Nájemce  
Ing. Antonín Jakubše, CSc.  
jednatel  
Czech Aviation Training Centre, s.r.o.

